

**SHELLEY PERCY BYSSHE, МЭРИ
ШЕЛЛИ**

**HISTORY OF A
SIX WEEKS'
TOUR**

Мэри Шелли

History of a Six Weeks' Tour

«Public Domain»

Шелли М. У.

History of a Six Weeks' Tour / М. У. Шелли — «Public Domain»,

Содержание

PREFACE	5
HISTORY OF A SIX WEEKS' TOUR	6
FRANCE	7
SWITZERLAND	12
Конец ознакомительного фрагмента.	13

Mary Wollstonecraft Shelley
History of a Six Weeks' Tour / Through
a Part of France, Switzerland, Germany,
and Holland: / With Letters Descriptive
of a Sail Round the Lake of Geneva, /
and of the Glaciers of Chamouni

PREFACE

Nothing can be more unassuming than this little volume. It contains the account of some desultory visits by a party of young people to scenes which are now so familiar to our countrymen, that few facts relating to them can be expected to have escaped the many more experienced and exact observers, who have sent their journals to the press. In fact, they have done little else than arrange the few materials which an imperfect journal, and two or three letters to their friends in England afforded. They regret, since their little History is to be offered to the public, that these materials were not more copious and complete. This is a just topic of censure to those who are less inclined to be amused than to condemn. Those whose youth has been past as theirs (with what success it imports not) in pursuing, like the swallow, the inconstant summer of delight and beauty which invests this visible world, will perhaps find some entertainment in following the author, with her husband and sister, on foot, through part of France and Switzerland, and in sailing with her down the castled Rhine, through scenes beautiful in themselves, but which, since she visited them, a great Poet has clothed with the freshness of a diviner nature. They will be interested to hear of one who has visited Mellerie, and Clarens, and Chillon, and Vevai – classic ground, peopled with tender and glorious imaginations of the present and the past.

They have perhaps never talked with one who has beheld in the enthusiasm of youth the glaciers, and the lakes, and the forests, and the fountains of the mighty Alps. Such will perhaps forgive the imperfections of their narrative for the sympathy which the adventures and feelings which it recounts, and a curiosity respecting scenes already rendered interesting and illustrious, may excite.

The Poem, entitled “Mont Blanc,” is written by the author of the two letters from Chamouni and Vevai. It was composed under the immediate impression of the deep and powerful feelings excited by the objects which it attempts to describe; and as an undisciplined overflowing of the soul, rests its claim to approbation on an attempt to imitate the untameable wildness and inaccessible solemnity from which those feelings sprang.

HISTORY OF A SIX WEEKS' TOUR

It is now nearly three years since this Journey took place, and the journal I then kept was not very copious; but I have so often talked over the incidents that befell us, and attempted to describe the scenery through which we passed, that I think few occurrences of any interest will be omitted.

We left London July 28th, 1814, on a hotter day than has been known in this climate for many years. I am not a good traveller, and this heat agreed very ill with me, till, on arriving at Dover, I was refreshed by a sea-bath. As we very much wished to cross the channel with all possible speed, we would not wait for the packet of the following day (it being then about four in the afternoon) but hiring a small boat, resolved to make the passage the same evening, the seamen promising us a voyage of two hours.

The evening was most beautiful; there was but little wind, and the sails flapped in the flagging breeze: the moon rose, and night came on, and with the night a slow, heavy swell, and a fresh breeze, which soon produced a sea so violent as to toss the boat very much. I was dreadfully seasick, and as is usually my custom when thus affected, I slept during the greater part of the night, awaking only from time to time to ask where we were, and to receive the dismal answer each time – “Not quite half way.”

The wind was violent and contrary; if we could not reach Calais, the sailors proposed making for Boulogne. They promised only two hours' sail from shore, yet hour after hour passed, and we were still far distant, when the moon sunk in the red and stormy horizon, and the fast-flashing lightning became pale in the breaking day.

We were proceeding slowly against the wind, when suddenly a thunder squall struck the sail, and the waves rushed into the boat: even the sailors acknowledged that our situation was perilous; but they succeeded in reefing the sail; – the wind was now changed, and we drove before the gale directly to Calais. As we entered the harbour I awoke from a comfortless sleep, and saw the sun rise broad, red, and cloudless over the pier.

FRANCE

Exhausted with sickness and fatigue, I walked over the sands with my companions to the hotel. I heard for the first time the confused buzz of voices speaking a different language from that to which I had been accustomed; and saw a costume very unlike that worn on the opposite side of the channel; the women with high caps and short jackets; the men with earrings; ladies walking about with high bonnets or *coiffures* lodged on the top of the head, the hair dragged up underneath, without any stray curls to decorate the temples or cheeks. There is, however, something very pleasing in the manners and appearance of the people of Calais, that prepossesses you in their favour. A national reflection might occur, that when Edward III. took Calais, he turned out the old inhabitants, and peopled it almost entirely with our own countrymen; but unfortunately the manners are not English.

We remained during that day and the greater part of the next at Calais: we had been obliged to leave our boxes the night before at the English customhouse, and it was arranged that they should go by the packet of the following day, which, detained by contrary wind, did not arrive until night. S*** and I walked among the fortifications on the outside of the town; they consisted of fields where the hay was making. The aspect of the country was rural and pleasant.

On the 30th of July, about three in the afternoon, we left Calais, in a cabriolet drawn by three horses. To persons who had never before seen any thing but a spruce English chaise and post-boy, there was something irresistibly ludicrous in our equipage. A cabriolet is shaped somewhat like a post-chaise, except that it has only two wheels, and consequently there are no doors at the sides; the front is let down to admit the passengers. The three horses were placed abreast, the tallest in the middle, who was rendered more formidable by the addition of an unintelligible article of harness, resembling a pair of wooden wings fastened to his shoulders; the harnesses were of rope; and the postillion, a queer, upright little fellow with a long pigtail, *craquèd* his whip, and clattered on, while an old forlorn shepherd with a cocked hat gazed on us as we passed.

The roads are excellent, but the heat was intense, and I suffered greatly from it. We slept at Boulogne the first night, where there was an ugly but remarkably good-tempered *femme de chambre*. This made us for the first time remark the difference which exists between this class of persons in France and in England. In the latter country they are prudish, and if they become in the least degree familiar they are impudent. The lower orders in France have the easiness and politeness of the most well-bred English; they treat you unaffectedly as their equal, and consequently there is no scope for insolence.

We had ordered horses to be ready during the night, but we were too fatigued to make use of them. The man insisted on being paid for the whole post. *Ah! Madame*, said the *femme-de-chambre*, *pensez-y; c'est pour de dommager les pauvres chevaux d'avoir perdues leur douce sommeil*. A joke from an English chamber-maid would have been quite another thing.

The first appearance that struck our English eyes was the want of enclosures; but the fields were flourishing with a plentiful harvest. We observed no vines on this side Paris.

The weather still continued very hot, and travelling produced a very bad effect upon my health; my companions were induced by this circumstance to hasten the journey as much as possible; and accordingly we did not rest the following night, and the next day, about two, arrived in Paris.

In this city there are no hotels where you can reside as long or as short a time as you please, and we were obliged to engage apartments at an hotel for a week. They were dear, and not very pleasant. As usual in France, the principal apartment was a bedchamber; there was another closet with a bed, and an anti-chamber, which we used as a sitting-room.

The heat of the weather was excessive, so that we were unable to walk except in the afternoon. On the first evening we walked to the gardens of the Thuilleries; they are formal, in the French fashion, the trees cut into shapes, and without grass. I think the Boulevards infinitely more pleasant.

This street nearly surrounds Paris, and is eight miles in extent; it is very wide, and planted on either side with trees. At one end is a superb cascade which refreshes the senses by its continual splashing: near this stands the gate of St. Denis, a beautiful piece of sculpture. I do not know how it may at present be disfigured by the Gothic barbarism of the conquerors of France, who were not contented with retaking the spoils of Napoleon, but with impotent malice, destroyed the monuments of their own defeat. When I saw this gate, it was in its splendour, and made you imagine that the days of Roman greatness were transported to Paris.

After remaining a week in Paris, we received a small remittance that set us free from a kind of imprisonment there which we found very irksome. But how should we proceed? After talking over and rejecting many plans, we fixed on one eccentric enough, but which, from its romance, was very pleasing to us. In England we could not have put it in execution without sustaining continual insult and impertinence: the French are far more tolerant of the vagaries of their neighbours. We resolved to walk through France; but as I was too weak for any considerable distance, and my sister could not be supposed to be able to walk as far as S*** each day, we determined to purchase an ass, to carry our portmanteau and one of us by turns.

Early, therefore, on Monday, August 8th, S*** and C*** went to the ass market, and purchased an ass, and the rest of the day, until four in the afternoon, was spent in preparations for our departure; during which, Madame L'Hôte paid us a visit, and attempted to dissuade us from our design. She represented to us that a large army had been recently disbanded, that the soldiers and officers wandered idle about the country, and that *les Dames seroient certainement enlevées*. But we were proof against her arguments, and packing up a few necessaries, leaving the rest to go by the diligence, we departed in a fiacre from the door of the hotel, our little ass following.

We dismissed the coach at the barrier. It was dusk, and the ass seemed totally unable to bear one of us, appearing to sink under the portmanteau, although it was small and light. We were, however, merry enough, and thought the leagues short. We arrived at Charenton about ten.

Charenton is prettily situated in a valley, through which the Seine flows, winding among banks variegated with trees. On looking at this scene, C*** exclaimed, "Oh! this is beautiful enough; let us live here." This was her exclamation on every new scene, and as each surpassed the one before, she cried, "I am glad we did not stay at Charenton, but let us live here."

Finding our ass useless, we sold it before we proceeded on our journey, and bought a mule, for ten Napoleons. About nine o'clock we departed. We were clad in black silk. I rode on the mule, which carried also our portmanteau; S*** and C*** followed, bringing a small basket of provisions. At about one we arrived at Gros Bois, where, under the shade of trees, we ate our bread and fruit, and drank our wine, thinking of Don Quixote and Sancho.

The country through which we passed was highly cultivated, but uninteresting; the horizon scarcely ever extended beyond the circumference of a few fields, bright and waving with the golden harvest. We met several travellers; but our mode, although novel, did not appear to excite any curiosity or remark. This night we slept at Guignes, in the same room and beds in which Napoleon and some of his Generals had rested during the late war. The little old woman of the place was highly gratified in having this little story to tell, and spoke in warm praise of the Empress Josephine and Marie Louise, who had at different times passed on that road.

As we continued our route, Provins was the first place that struck us with interest. It was our stage of rest for the night; we approached it at sunset. After having gained the summit of a hill, the prospect of the town opened upon us as it lay in the valley below; a rocky hill rose abruptly on one side, on the top of which stood a ruined citadel with extensive walls and towers; lower down, but beyond, was the cathedral, and the whole formed a scene for painting. After having travelled for two days through a country perfectly without interest, it was a delicious relief for the eye to dwell again on some irregularities and beauty of country. Our fare at Provins was coarse, and our beds uncomfortable, but the remembrance of this prospect made us contented and happy.

We now approached scenes that reminded us of what we had nearly forgotten, that France had lately been the country in which great and extraordinary events had taken place. Nogent, a town we entered about noon the following day, had been entirely desolated by the Cossacs. Nothing could be more entire than the ruin which these barbarians had spread as they advanced; perhaps they remembered Moscow and the destruction of the Russian villages; but we were now in France, and the distress of the inhabitants, whose houses had been burned, their cattle killed, and all their wealth destroyed, has given a sting to my detestation of war, which none can feel who have not travelled through a country pillaged and wasted by this plague, which, in his pride, man inflicts upon his fellow.

We quitted the great route soon after we had left Nogent, to strike across the country to Troyes. About six in the evening we arrived at St. Aubin, a lovely village embosomed in trees; but on a nearer view we found the cottages roofless, the rafters black, and the walls dilapidated; – a few inhabitants remained. We asked for milk – they had none to give; all their cows had been taken by the Cossacs. We had still some leagues to travel that night, but we found that they were not post leagues, but the measurement of the inhabitants, and nearly double the distance. The road lay over a desert plain, and as night advanced we were often in danger of losing the track of wheels, which was our only guide. Night closed in, and we suddenly lost all trace of the road; but a few trees, indistinctly seen, seemed to indicate the position of a village. About ten we arrived at Trois Maisons, where, after a supper on milk and sour bread, we retired to rest on wretched beds: but sleep is seldom denied, except to the indolent, and after the day's fatigue, although my bed was nothing more than a sheet spread upon straw, I slept soundly until the morning was considerably advanced.

S*** had hurt his ankle so considerably the preceding evening, that he was obliged, during the whole of the following day's journey, to ride on our mule. Nothing could be more barren and wretched than the track through which we now passed; the ground was chalky and uncovered even by grass, and where there had been any attempts made towards cultivation, the straggling ears of corn discovered more plainly the barren nature of the soil. Thousands of insects, which were of the same white colour as the road, infested our path; the sky was cloudless, and the sun darted its rays upon us, reflected back by the earth, until I nearly fainted under the heat. A village appeared at a distance, cheering us with a prospect of rest. It gave us new strength to proceed; but it was a wretched place, and afforded us but little relief. It had been once large and populous, but now the houses were roofless, and the ruins that lay scattered about, the gardens covered with the white dust of the torn cottages, the black burnt beams, and squalid looks of the inhabitants, presented in every direction the melancholy aspect of devastation. One house, a *cabaret*, alone remained; we were here offered plenty of milk, stinking bacon, sour bread, and a few vegetables, which we were to dress for ourselves.

As we prepared our dinner in a place, so filthy that the sight of it alone was sufficient to destroy our appetite, the people of the village collected around us, squalid with dirt, their countenances expressing every thing that is disgusting and brutal. They seemed indeed entirely detached from the rest of the world, and ignorant of all that was passing in it. There is much less communication between the various towns of France than in England. The use of passports may easily account for this: these people did not know that Napoleon was deposed, and when we asked why they did not rebuild their cottages, they replied, that they were afraid that the Cossacs would destroy them again upon their return. Echemine (the name of this village) is in every respect the most disgusting place I ever met with.

Two leagues beyond, on the same road, we came to the village of Pavillon, so unlike Echemine, that we might have fancied ourselves in another quarter of the globe; here every thing denoted cleanliness and hospitality; many of the cottages were destroyed, but the inhabitants were employed in repairing them. What could occasion so great a difference?

Still our road lay over this track of uncultivated country, and our eyes were fatigued by observing nothing but a white expanse of ground, where no bramble or stunted shrub adorned its barrenness. Towards evening we reached a small plantation of vines, it appeared like one of those islands of

verdure that are met with in the midst of the sands of Lybia, but the grapes were not yet ripe. S*** was totally incapable of walking, and C*** and I were very tired before we arrived at Troyes.

We rested here for the night, and devoted the following day to a consideration of the manner in which we should proceed. S***'s sprain rendered our pedestrianism impossible. We accordingly sold our mule, and bought an open *voiture* that went on four wheels, for five Napoleons, and hired a man with a mule for eight more, to convey us to Neufchâtel in six days.

The suburbs of Troyes were destroyed, and the town itself dirty and uninviting. I remained at the inn writing, while S*** and C*** arranged this bargain and visited the cathedral of the town; and the next morning we departed in our *voiture* for Neufchâtel. A curious instance of French vanity occurred on leaving this town. Our *voiturier* pointed to the plain around, and mentioned, that it had been the scene of a battle between the Russians and the French. "In which the Russians gained the victory?" – "Ah no, Madame," replied the man, "the French are never beaten." "But how was it then," we asked, "that the Russians had entered Troyes soon after?" – "Oh, after having been defeated, they took a circuitous route, and thus entered the town."

Vandevres is a pleasant town, at which we rested during the hours of noon. We walked in the grounds of a nobleman, laid out in the English taste, and terminated in a pretty wood; it was a scene that reminded us of our native country. As we left Vandevres the aspect of the country suddenly changed; abrupt hills, covered with vineyards, intermixed with trees, enclosed a narrow valley, the channel of the Aube. The view was interspersed by green meadows, groves of poplar and white willow, and spires of village churches, which the Cossacs had yet spared. Many villages, ruined by the war, occupied the most romantic spots.

In the evening we arrived at Barsur-Aube, a beautiful town, placed at the opening of the vale where the hills terminate abruptly. We climbed the highest of these, but scarce had we reached the top, when a mist descended upon every thing, and the rain began to fall: we were wet through before we could reach our inn. It was evening, and the laden clouds made the darkness almost as deep as that of midnight; but in the west an unusually brilliant and fiery redness occupied an opening in the vapours, and added to the interest of our little expedition: the cottage lights were reflected in the tranquil river, and the dark hills behind, dimly seen, resembled vast and frowning mountains.

As we quitted Bar-sur-Aube, we at the same time bade a short farewell to hills. Passing through the towns of Chaumont, Langres (which was situated on a hill, and surrounded by ancient fortifications), Champlitte, and Gray, we travelled for nearly three days through plains, where the country gently undulated, and relieved the eye from a perpetual flat, without exciting any peculiar interest. Gentle rivers, their banks ornamented by a few trees, stole through these plains, and a thousand beautiful summer insects skimmed over the streams. The third day was a day of rain, and the first that had taken place during our journey. We were soon wet through, and were glad to stop at a little inn to dry ourselves. The reception we received here was very unprepossessing, the people still kept their seats round the fire, and seemed very unwilling to make way for the dripping guests. In the afternoon, however, the weather became fine, and at about six in the evening we entered Besançon.

Hills had appeared in the distance during the whole day, and we had advanced gradually towards them, but were unprepared for the scene that broke upon us as we passed the gate of this city. On quitting the walls, the road wound underneath a high precipice; on the other side the hills rose more gradually, and the green valley that intervened between them was watered by a pleasant river; before us arose an amphitheatre of hills covered with vines, but irregular and rocky. The last gate of the town was cut through the precipitous rock that arose on one side, and in that place jutted into the road.

This approach to mountain scenery filled us with delight; it was otherwise with our *voiturier*: he came from the plains of Troyes, and these hills so utterly scared him, that he in some degree lost his reason. After winding through the valley, we began to ascend the mountains which were its boundary: we left our *voiture*, and walked on, delighted with every new view that broke upon us.

When we had ascended the hills for about a mile and a half, we found our *voiturier* at the door of a wretched inn, having taken the mule from the *voiture*, and obstinately determined to remain for the night at this miserable village of Mort. We could only submit, for he was deaf to all we could urge, and to our remonstrances only replied, *Je ne puis pas*.

Our beds were too uncomfortable to allow a thought of sleeping in them: we could only procure one room, and our hostess gave us to understand that our *voiturier* was to occupy the same apartment. It was of little consequence, as we had previously resolved not to enter the beds. The evening was fine, and after the rain the air was perfumed by many delicious scents. We climbed to a rocky seat on the hill that overlooked the village, where we remained until sunset. The night was passed by the kitchen fire in a wretched manner, striving to catch a few moments of sleep, which were denied to us. At three in the morning we pursued our journey.

Our road led to the summit of the hills that environ Besançon. From the top of one of these we saw the whole expanse of the valley filled with a white undulating mist, which was pierced like islands by the piny mountains. The sun had just risen, and a ray of red light lay upon the waves of this fluctuating vapour. To the west, opposite the sun, it seemed driven by the light against the rocks in immense masses of foaming cloud, until it became lost in the distance, mixing its tints with the fleecy sky.

Our *voiturier* insisted on remaining two hours at the village of Noè, although we were unable to procure any dinner, and wished to go on to the next stage. I have already said, that the hills scared his senses, and he had become disobliging, sullen, and stupid. While he waited we walked to the neighbouring wood: it was a fine forest, carpeted beautifully with moss, and in various places overhung by rocks, in whose crevices young pines had taken root, and spread their branches for shade to those below; the noon heat was intense, and we were glad to shelter ourselves from it in the shady retreats of this lovely forest.

On our return to the village we found, to our extreme surprise, that the *voiturier* had departed nearly an hour before, leaving word that he expected to meet us on the road. S***'s sprain rendered him incapable of much exertion; but there was no remedy, and we proceeded on foot to Maison Neuve, an *auberge*, four miles and a half distant.

At Maison Neuve the man had left word that he should proceed to Pontalier, the frontier town of France, six leagues distant, and that if we did not arrive that night, he should the next morning leave the *voiture* at an inn, and return with the mule to Troyes. We were astonished at the impudence of this message, but the boy of the inn comforted us by saying, that by going on a horse by a cross road, where the *voiture* could not venture, he could easily overtake and intercept the *voiturier*, and accordingly we dispatched him, walking slowly after. We waited at the next inn for dinner, and in about two hours the boy returned. The man promised to wait for us at an *auberge* two leagues further on. S***'s ankle had become very painful, but we could procure no conveyance, and as the sun was nearly setting, we were obliged to hasten on. The evening was most beautiful, and the scenery lovely enough to beguile us of our fatigue: the horned moon hung in the light of sunset, that threw a glow of unusual depth of redness over the piny mountains and the dark deep vallies they enclosed; at intervals in the woods were beautiful lawns interspersed with picturesque clumps of trees, and dark pines overshadowed our road.

In about two hours we arrived at the promised termination of our journey, but the *voiturier* was not there: after the boy had left him, he again pursued his journey towards Pontalier. We were enabled, however, to procure here a rude kind of cart, and in this manner arrived late at Pontalier, where we found our conductor, who blundered out many falsehoods for excuses; and thus ended the adventures of that day.

SWITZERLAND

On passing the French barrier, a surprising difference may be observed between the opposite nations that inhabit either side. The Swiss cottages are much cleaner and neater, and the inhabitants exhibit the same contrast. The Swiss women wear a great deal of white linen, and their whole dress is always perfectly clean. This superior cleanliness is chiefly produced by the difference of religion: travellers in Germany remark the same contrast between the protestant and catholic towns, although they be but a few leagues separate.

The scenery of this day's journey was divine, exhibiting piny mountains, barren rocks, and spots of verdure surpassing imagination. After descending for nearly a league between lofty rocks, covered with pines, and interspersed with green glades, where the grass is short, and soft, and beautifully verdant, we arrived at the village of St. Sulpice.

The mule had latterly become very lame, and the man so disobliging, that we determined to engage a horse for the remainder of the way. Our *voiturier*

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.